AUTOLINE®

Keraaminen lisäpuhallin /Ceramic auto heater/ keramisk extravärmare

12V

9000-150W

Käyttöohje/ Bruksanvisning / User instructions

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Read this manual carefully and save it for future use.

Käyttöohje 9000-150W

12V 150W Keraaminen lisäpuhallin

Turvallisuusohjeet ja varoitukset:

- Pidä lisäpuhallin pois lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan asenna lisäpuhallinta turvatyynyn päälle ta lähelle.
- Älä asenna lisäpuhallinta paikkaan, missä se voi häiritä ajoneuvon turvallista käyttöä tai näkyvyyttä.
- Älä aseta lisäpuhallinta ylösalaisin.
- Älä aseta mitään esineitä lisäpuhaltimen eteen tai tuki ilmaaukkoja, kun se on käytössä.
- Irrota lisäpuhaltimen pistoke, kun se ei ole käytössä.
- Älä käytä lisäpuhallinta, jos pistoke, johto tai laite vaurioitunut millään tavalla.
- Välttääksesi akun tyhjenemisen, käytä lisäpuhallinta vain kun ajoneuvon moottori on käynnissä.
- Älä käytä lisäpuhallinta pitkää aikaa kerrallaan, koska se voi ylikuumentua.

Käyttö:

1. Kiinnitä lisäpuhallin kaksipuoleisella teipillä oikeaan paikkaan
2. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa
3. Kytke pistoke ajoneuvon 12V pistorasiaan
4. Käännä kytkin tuuletus- tai lämmitysasentoon vaihtaaksesi toimintoa.

- Tuuletin (Fan): normaali tuuletus
- Lämmitys (Heat): Lämmitetty ilma huurteen poistoon tuulilasista tai ajoneuvon lämmittämiseen.

Tekniset tiedot:

- Jännite: 12V DC
- Teho: 150W
- Virankulutus max. n.13A

Bruksanvisning 9000-150W

12 V 150 W Keramisk kupévärmare och fläkt

Säkerhetsanvisningar och varningar:

- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Montera aldrig kupévärmaren på eller nära krockkuddar.
- Montera aldrig värmaren där den kan hindra säker användning av fordonet eller skymma sikten.
- Placera aldrig värmaren upp och ned.
- Placera aldrig föremål framför värmaren och blockera inte öppningarna under användning
- Koppla ur värmaren när den inte används.
- Använd inte värmaren om sladden eller kontakten är skadade, eller om värmaren har skadats på något sätt
- Använd när bilmotorn är på för att undvika att batteriet laddas ur.
- Använd inte under långa perioder, annars kan värmaren överhettas.

Användning:

1. Fäst värmaren med dubbelhäftande tejp på lämplig plats
2. Kontrollera att brytaren är i läge OFF
3. Sätt in kontakten i bilens 12 V-uttag
4. Vrid brytaren till läget Fan (fläkt) eller Heat (värme) för att ändra driftläge.

- Fan (fläkt): Luftflöde för kylning
- Heat (värme): Uppvärmd luft för avfrostning av vindrutan eller uppvärmning av fordonet.

Tekniska data:

- Spänning: 12 V DC
- Effekt: 150 W
- Strömförbrukning max. 13 A (cirka)

User instructions 9000-150W

12V 150W Ceramic Car Heater Fan

Safety instructions and warnings:

- Keep out of reach of children.
- Never install the heater on or near the air bags.
- Do not install the heater where it could obstruct safe vehicle operation or visibility.
- Do not position the heater upside down.
- Do not put any objects in front of the heater or block the openings when in use.
- Unplug the heater after every use.
- Do not use the heater with a damaged cord or plug, or if the heater has been damaged in any way
- To avoid draining your vehicles battery, use when the car engine is on.
- Do not use prolonged period as this may lead to overheat.

Operation:

1. Fix the device with double-face adhesive tape on the right position
2. Make sure that the switch is at OFF position
3. Connect the plug into a 12V cigarette lighter socket
4. Turn the switch to Fan or Heat position to change the function mode.

- Fan: Airflow for cooling
- Heat: Heated airflow to defrost the windscreen or warming up the vehicle.

Technical Data:

- Voltage: 12V DC
- Power: 150W
- Power cunsumption max. 13A (approx.)

Kasutusjuhend seadmele 9000-150W

12V 150W keraamiline autosoojendi ja ventilaator

Ohutusjuhised ja hoiatused.

- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge paigaldage soojendit õhkpatjadele või nende lähedusse.
- Ärge paigaldage soojendit kohta, kus see võib takistada sõiduki juhtimist või juhi vaatevälja.
- Ärge paigaldage soojendit tagurpidi.
- Ärge pange töötava soojendi ette esemeid ega blokeerige selle avasid.
- Peale igat kasutust lahutage soojendi vooluvõrgust.
- Ärge kasutage soojendit, kui juhe või pistik on kahjustunud või kui soojendi on kahjustunud.
- Sõiduki aku tühjaksminemise vältimiseks kasutage soojendit siis, kui mootor töötab.
- Ärge kasutage pikema perioodi jooksul, kuna see võib põhjustada ülekuumenemise.

Kasutamine.

1. Kinnitage seade kahepoolse kleeplindiga õigesse kohta.
2. Veenduge, et lüliti on asendis OFF.
3. Ühendage pistik 12 V sigaretisüütaja pessa.
4. Töörežiimi muutmiseks keerake lüliti asendisse Fan või Heat.

- Fan (ventilaator): jahutav õhuvool.
- Heat (soojendi): soe õhuvool tuuleklaasi ülessulatamiseks või sõiduki soojendamiseks.

Tehnilised andmed.

- Pinge: 12 V DC
- Võimsus: 150 W
- Energiatarve max 13 A (ligikaudu)

Bruksanvisning 9000-150W

12V 150W Keramisk kupévarmer og vifte

Sikkerhetsinstrukser og advarsler:

- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Monter aldri varmeren på eller nær kollisjonsputer.
- Ikke monter varmeren der den kan hindre sikker bruk av kjøretøyet eller hemme sikten.
- Ikke plasser varmeren opp ned.
- Ikke plasser gjenstander foran varmeren og ikke blokker åpningene under bruk.
- Trekk ut støpselet når varmeren ikke brukes.
- Bruk varmeren når bilmoteren er på for å unngå utlading av batteriet.
- Ikke bruk varmeren i lang tid, dette kan føre til at den overopphetes.
- Ikke bruk varmeren i lang tid, dette kan føre til at den overopphetes.

Bruk:

1. Fest varmeren med dobbeltsidig teip på egnet sted
2. Kontroller at bryteren er i posisjonen OFF
3. Sett støpselet i et 12V sigarettenneruttak
4. Vri bryteren til posisjonen Fan (vifte) eller Heat (varme) for å endre funksjonsmåte.

- Vifte: Luftstrøm for kjøling
- Varme: Oppvarmet luft for tining av frontruten eller oppvarming av kjøretøyet.

Tekniske data:

- Spenning: 12V DC
- Effekt: 150W
- Strømforbruk (maks.) ca. 13A.

Bedienungsanleitung 9000-150W

Kfz-Keramik-Heizlüfter 12V 150W

Safety instructions and warnings:

- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bringen Sie den Heizlüfter nicht auf oder neben den Airbags an.
- Stellen Sie sicher, dass durch Anbringen des Heizlüfters der sichere Fahrzeugbetrieb und die Sicht nicht eingeschränkt werden.
- Bringen Sie den Heizlüfter nicht kopfüber an.
- Während des Betriebs dürfen weder Gegenstände vor dem Heizlüfter platziert noch die Öffnungen verschlossen werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker des Heizlüfters.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht bei Beschädigung des Kabels, des Steckers oder des Geräts selbst.
- Verwenden Sie den Heizlüfter bei laufendem Fahrzeugmotor, um eine Beeinträchtigung der Fahrzeugbatterie zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht über einen längeren Zeitraum. Es besteht Überhitzungsgefahr.

Inbetriebnahme:

1. Befestigen Sie das Gerät mit doppelseitigem Klebeband an der gewünschten Stelle.
2. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Stellung OFF befindet.
3. Stecken Sie den Stecker in eine 12-V-Buchse für Zigarettenanzünder.
4. Drehen Sie den Schalter auf „Fan“ oder „Heat“, um die Betriebsweise zu ändern.

- Kühlfunktion „Fan“: Abgabe von Kaltluft
- Heizfunktion „Heat“: Abgabe von erwärmter Luft, um die Windschutzscheibe zu enteisen oder das Fahrzeuginnere zu wärmen

Technische Daten:

- Spannung: 12 V DC
- Leistung: 150 W
- Max. Stromaufnahme ca. 13 A

9000-150W lietošanas instrukcijas

12V 150W keramiskais automašīnas salona sildītājs un ventilators

Drošības instrukcijas un brīdinājumi

- Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Nedrīkst uzstādīt sildītāju virs drošības spilveniem vai to tuvumā.
- Neuzstādiet sildītāju vietā, kur tas varētu traucēt automašīnas drošai lietošanai vai ierobežot redzamību.
- Nelieciet sildītāju ar apakšpusi uz augšu.
- Sildītāja lietošanas laikā nenovietojiet tā priekšā priekšmetus un neaizsedziet tā atveres.
- Pēc katras lietošanas reizes atvienojiet sildītāju no elektrības.
- Nelietojiet sildītāju, ja ir bojāts tā vads vai kontaktspraudnis, vai ja sildītājs ir jebkādā veidā bojāts.
- Lai izvairītos no transportlīdzekļa akumulatora izlādēšanās, lietojiet sildītāju, kad darbojas automašīnas dzinējs.
- Izvairieties no sildītāja pārāk ilgas lietošanas — tas var izraisīt pārkaršanu.

Lietošana:

1. Ar abpusēju līmlenti nostipriniet sildītāju pareizā stāvoklī
2. Pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā OFF (Izslēgts)
3. Lespraudiet spraudni automašīnas 12 V piesmēķētāja ligzdā
4. Darbības režīmu varat mainīt, pārslēdzot slēdzi uz pozīciju Fan (Ventilators) vai Heat (Siltums).

- Fan: Airflow for cooling
- Heat: Heated airflow to defrost the windscreen or warming up the vehicle.

Tehniskie dati:

- Spriegums: 12 V līdzstrāva
- Jauda: 150 W
- Maksimālais strāvas patēriņš aptuveni 13 A

Naudotojo instrukcijos 9000-150W

Keraminis automobilio šildytuvas-ventiliatorius 12V 150W

Saugos nurodymai ir įspėjimai:

- Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Šildytuvo nedėti ant ar šalia oro pagalvių.
- Šildytuvą tvirtinti tokioje vietoje, kad jis netrukdytų saugiai valdyti transporto priemonės ar pablogintų matomumą.
- Šildytuvo nedėti apačia aukštyn.
- Do not put any objects in front of the heater or block the openings when in use.
- •Šildytuvo priekyje arba ties jo angomis, kai šildytuvas yra įjungtas, nedėti jokių daiktų.
- Kai šildytuvas nenaudojamas, jį reikia išjungti.
- Nenaudoti šildytuvo, jei jo laidas ar kištukas pažeisti arba yra kitų sugadinimų.
- Kad automobilio akumuliatorius neišsikrautų, šildytuvą naudoti tik tuomet, kai variklis įjungtas.
- Šildytuvo nenaudoti pernelyg ilgai, nes jis gali perkaisti.

Naudojimas:

- Prietaisą dvipuse lipnia juosta pritvirtinkite pasirinktoje vietoje.
- Įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „OFF“.
- Kištuką įkiškite į 12V cigarečių uždegimo lizdą.
- Jei norite įjungti ventiliatorių ar šildytuvą, jungiklį pasukite į padėtį „Fan“ arba „Heat“.
- Ventiliatorius: Vėsinanti oro srovė
- Šildytuvas: Šilto oro srovė priekiniam stiklui atitirpinti ar automobilio salonui apšildyti.

Techniniai duomenys:

- Įtampa: 12V nuolatinė srovė
- Galia: 150W
- Didžiausias energijos sunaudojimas 13A (apytiksliai)

Руководство пользователя 9000-150W

Керамический тепловентилятор 12 В 150 Вт для автомобиля

Указания по технике безопасности и предупреждения:

- Храните в недоступном для детей месте.
- Запрещается устанавливать тепловентилятор в зонах размещения подушек безопасности или рядом с ними.
- Не устанавливайте тепловентилятор в местах, где он может препятствовать безопасному управлению автомобилем или ухудшать обзор для водителя.
- Не устанавливайте тепловентилятор в перевернутом положении.
- Не размещайте никакие предметы перед тепловентилятором и не блокируйте отверстия выхода воздуха во время работы тепловентилятора.
- Отключайте тепловентилятор от бортовой сети автомобиля после каждого использования.
- Не используйте поврежденный тепловентилятор или тепловентилятор с поврежденным шнуром или штекером.
- Во избежание разрядки аккумуляторной батареи автомобиля используйте тепловентилятор при включенном двигателе.
- Не включайте на длительное время, т. к. это может привести к перегреву.

Эксплуатация:

1. Закрепите тепловентилятор в надлежащем положении с помощью двусторонней клейкой ленты.
2. Убедитесь в том, что выключатель находится в положении OFF (ВЫКЛ.).
3. Вставьте штекер в гнездо прикуривателя 12 В.
4. Для переключения режима работы поверните переключатель в положение Fan (Вентилятор) или Heat (Обогреватель).

- Вентилятор: подача воздуха для охлаждения.
- Обогреватель: подача нагретого воздуха для размораживания ветрового стекла или прогрева автомобиля.

Технические данные:

- Напряжение: 12 В пост. тока
- Мощность: 150 Вт
- Макс. потребляемый ток: 13 А (прибл.)

Maahantuoja:
Importör:
Importer:
Importija:
импортер:

STARTAX